CIUDAD DE FELLSMERE

INFORME ANUAL SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA POTABLE – AÑO 2014

Tenemos el gusto de presentarle el informe de este año sobre la calidad de agua potable, cuyo objetivo es brindarle información acerca de la calidad del agua y el servicio que le prestamos cada día. Nuestra meta es brindarle siempre un suministro de agua potable seguro y confiable. Queremos que usted comprenda el esfuerzo que hacemos con el fin de mejorar continuamente el proceso de tratamiento del agua, además de los trabajos para la protección de nuestros recursos relacionados con el agua. Estamos comprometidos para asegurar la calidad de su agua. Si tiene alguna pregunta acerca de la información contenida en este informe, no dude en llamarnos a los números que aquí aparecen.

DE DONDE PROVIENE SU AGUA

El agua de la cuidad de Fellsmere es agua subterránea que se extrae de nuestros cuatro pozos que se encuentran en el nivel freático. El agua es filtrada a través del carbón activado granular para quitar impurezas, desinfectadas para destruir microbios, y el fluoruro es añadido para prevenir caries antes del a entrega a clientes.

VERIFICAMOS QUE SU AGUA SEA SEGURA

La ciudad de Fellsmere realiza monitoreo de rutina para detectare contaminantes en su agua potable, conforme a la legislación federal, estatal y la reglamentación aplicable. Salvo que se indique lo contrario, este informe se basa en los resultados del monitoreo realizado entre el 1° de enero y el 31 de diciembre del 2014. El gobierno nos permite realizar estos controles con una frecuencia mayor de un año debido a que estos contaminantes no varían con frecuencia. Algunos datos son de hace más de un año, pero están basados en el análisis más reciente del agua y son representativos de la calidad de la misma.

INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE SALUD

Entre las fuentes de agua potable, ya sea de grifo o embotellada, se cuentan ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. A lo largo de su recorrido subterráneo o sobre la superficie terrestre, los minerales naturales del agua y, en algunos casos también los materiales radiactivos, se disuelven. Además, el agua puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad del hombre.

Algunos de los contaminantes que podrían estar presentes en la fuente de agua son:

(A) **Microbios Contaminantes**, tales como virus y bacterias que provienen de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones de ganadería y debido a la presencia de vida salvaje.

(B) **Contaminantes Inorgánicos**, tales como sales y metales, que pueden originarse naturalmente o como resultado de los desagües urbanos, descarga de aguas residuales industriales o urbanas, la producción de petróleo y gas, la actividad minera y agropecuaria.

(C) **Pesticidas y herbicidas** que pueden provenir de diversas fuentes, como la agricultura, la descarga de agua de lluvia de áreas urbanas, o que se generan a partir del uso residencial.

(D) **Contaminantes químicos orgánicos**, incluyendo productos sintéticos y orgánicos volátiles que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de estaciones de servicio, descarga de agua de lluvia de áreas urbanas y de sistemas sépticos.

(E) **Contaminantes radiactivos**, que pueden surgir naturalmente o como resultado de la producción de petróleo y gas de la actividad minera.

Con el fin de garantizar la probabilidad del agua que tomamos, la Agencia de Protección del Medio Ambiente [EPA: Enviornmental Protection Agency,] establece los límites que regulan los contaminantes presentes en el agua que se distribuye a través de los sistemas públicos de suministro. Los reglamentos de la Administración de Alimentos y Medicamentos [FDA: Food and Drug Administration,] establecen límites para los contaminantes presentes en el agua embotellada, de manera que este producto ofrezca la misma protección en cuanto a la salud pública.

Es posible que el agua potable, incluso la embotellada, contenga una cantidad razonable de contaminantes. Que este producto tenga presencia de contaminantes no significa necesariamente que represente un riesgo para la salud. Para saber más acerca de los contaminantes y los efectos potenciables que tienen en la salud llame a la línea de Agua Potable y Segura de la Agencia del Medio Ambiente [EPA] al 1-800-426-4791.

COMO LEER LA TABLA

A continuación se definen los términos utilizados en el resumen de la calidad del agua y en otras partes de este informe.

Nivel de acción (AL) – la concentración de un contaminante que al sobrepasar el límite implica llevar a cabo tratamiento y otros requerimientos que debe cumplir un sistema de agua.
Evaluación Inicial del Sistema de Distribución (IDSE) – una parte importante de las Normas para Subproductos de Desinfección (DBPR) de la 2° Etapa. Las plantas de tratamiento del agua realizan la IDSE una sola vez para identificar la ubicación de sistemas de distribuciones con altas concentraciones de trihalometeanos (THM) y ácidos halo acéticos (HAA). Las plantas de tratamiento utilizaran los resultados de la IDSE, conjuntamente con los datos de control para cumplir con las DBPR de la 1° Etapa, para seleccionar los lugares que serán controlados para cumplir con las DBPR de la 2° Etapa.
Nivel Máximo de contaminación o MCL – máximo nivel de contaminación que se permite en el agua potable. El MCL debe de estar lo más cerca posible del MCLG, utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.
Meta del nivel máximo de contaminación o MCLG – nivel máximo de contaminación por debajo del cual no existe riesgo para la salud. Los MCLG permiten tener un margen de seguridad.
Nivel Máximo de desinfectacion residual o MRDL – nivel máximo de desinfectante presente en el agua potable. Existen evidencias suficientes en cuanto a que es necesario agregar desinfectante para el control de los microbios contaminantes.
Meta del nivel máximo de residuos de productos para la desinfección o MRDLG – nivel máximo de desinfectante en el agua potable por debajo del cual no existe riesgo para la salud. Los MRDLG no reflejan el beneficio de utilizar desinfectante para el control de los microbios contaminantes.
N/A – No corresponde
ND – significa no detectado, e indica que la sustancia no se encontró en los análisis de laboratorio.

PARA CLIENTES CON DETERMINADOS PROBLEMAS DE SALUD

Algunas personas son más susceptibles a los contaminantes del agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como por ejemplo las personas con cáncer en tratamiento con quimioterapia, personas que han recibido un trasplante de órganos, personas con VIH/SIDA u otras alteraciones del sistema inmunológico, algunos ancianos y niños, pueden encontrarse particularmente en riesgo de contraer infecciones. Dichas personas deben consultar a un profesional médico sobre los riesgos de beber agua potable. Las normas de EPA/CDC con respecto a los métodos adecuados para disminuir el riesgo de contraer una infección por Cryptosporidium u otros contaminantes microbiológicos, se encuentran a su disposición a través de la Línea Directa de Safe Drinking Water (1-800-426-4791).

ppm – partes por millón o miligramos por litro es una parte del peso de la sustancia contra un millón de partes en el de la muestra de agua.
ppb – partes por billón o microgramos por litro es una parte del peso de la sustancia contra un billón de partes en el peso de la muestra de agua.
pCi/l – pico curios por litro es una medida de la radioactividad presente en el agua.

COMO CONTACTARNOS

Si usted tiene alguna pregunta acerca de este informe sobre el servicio público de distribución de agua, comuníquese con Cathy Cabezas, Ciudad de Fellsmere al (772) 646-6306 o visite nuestro sitio Web www.cityoffellsmere.org. La oficina de la Ciudad de Fellsmere está abierta de lunes a viernes de 8:30 de la mañana hasta el mediodía y de 1:00 a 5:00 de la tarde. Queremos que nuestros estimados clientes estén informados acerca de este servicio público.

PLAN DE ANÁLISIS DE LA FUENTE DE AGUA

En el año 2014 el Departamento de Protección del Medio Ambiente [DEP] llevo a cabo un análisis de la fuente de agua en nuestro sistema. La evaluación se llevó a cabo para proporcionar información sobre las posibles fuentes de contaminación en las proximidades de nuestros pozos. Hay una fuente potencial de contaminación identificada para este sistema con un nivel de baja susceptibilidad. Los resultados de ese análisis están disponibles en el sitio Web del Programa de Protección y Evaluación de la Fuente de Agua del DEP en www.dep.state.fl.us//swapp.

TABLA RESUMEN DEL INFORME ANUAL DE AGUA - AÑO 2014 – No. De IDENTIFICACION DE PWS: 3314280

Agente contaminante y unidad de medida	Fecha de la muestra (mes/año)	Violación del MCL/AL SI / NO	Nivel Detectado[A]	Rango de Resultados[A]	MCLG o MRDLG	MCL o MRDL	Posible Fuente de Contaminación
Contaminantes Inorgánicos							
Bario (ppm)	5/14	N	0.00878	N/A	2	2	Descarga de residuos de perforación, descarga de refinerías de metal, erosión de sedimentos naturales
Cianuro (ppb)	5/14	N	5.37	N/A	200	200	Descarga de fábricas de acero/metal; descarga de fábricas de plásticos y fertilizantes
Fluoruro (ppm) [B]	5/14	N	0.727	N/A	4	4	Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio. Aditivo de agua que promueve dientes fuertes en el nivel óptimo de 0.7 ppm.
Sodio (ppm)	5/14	N	22.7	N/A	N/A	160	Invasión de agua salada, filtración del suelo.
Segunda etapa de desinfectantes y subproductos de desinfección.							
Cloro/Clora minas (ppm)	1/14 – 12/14	N	3.3	1.9 – 4.8	4	4.0	Aditivos del agua para el control de microbios.
HAA5s (Ácidos haloacéticos) (cinco) (ppb) [B]	9/14	N	28.7	N/A	N/A	60	Productos derivados de la desinfectación del agua potable
TTHMs (Total trialometanos) (ppb)[B]	9/14	N	28.3	N/A	N/A	80	Productos derivados de la desinfectación del agua potable
Plomo y Cobre (agua de grifo)							
Cobre (agua de la canilla) (ppm)	9/13	N	0.00869	0 muestra > AL	1.3	AL = 1.3	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos, erosión de los depósitos naturales, filtración de los preservativos de la madera.
Plomo (agua de la canilla) (ppb) [C]	9/13	N	1.10	0 muestra > AL	0	AL = 15	Corrosión de los sistemas de plomería domésticos, erosión de los depósitos naturales.

Contaminantes Secundarios							
Agente contaminante y unidad de medida	Fecha de la muestra (mes/año)	Violación del MCL SI / NO	Resultado mas Alto[A]	Rango de Resultados[A]	MCLG	MCL	Posible Fuente de Contaminación
Color (unidades de color)[D]	5/14	S	25	N/A	N/A	15	Ocurrencia natural de filtración del suelo

NOTAS SOBRE LA TABLA :

A. Los resultados en la columna de nivel detectado para trihalometanos totales (TTHMs,), HAA5s, y contaminantes inorgánicos contiene los valores máximos detectados en cualquier punto de la muestra. El resultado de la columna de nivel detectado para clora minas contiene el promedio anual de los valores máximos, computados trimestralmente, de los promedios mensuales de todas las muestras recogidas. El resultado de la columna de nivel detectado para plomo y cobre es el 90% de los resultados de todas las muestras tomadas más recientemente. El rango de los resultados es el rango de resultados (de menor a mayor) en cada uno de los sitios de muestreo, incluyendo los resultados de conformidad de la segunda etapa. El rango de resultados para plomo y cobre es el número de muestras tomadas durante el periodo de muestreo más reciente que estuvieron por encima del nivel de acción.

B. No realizamos la cantidad correcta de muestras de TTHMs y HAA5s en el año 2014, y por lo tanto estuvimos en infracción con los requisitos de control e información. Dos lugares estaban obligados a someterse a pruebas durante el año 2014 y sólo una ubicación fue probada. Debido a que no tomamos el número requerido de muestras, no sabemos si había contaminantes presentes en el agua potable, y no podemos informarle si su salud estuvo en riesgo durante ese período a pesar que una muestra estaba muy por debajo del nivel máximo de contamínate para ambos TTHMs y HAA5s. Un nuevo plan de prueba está siendo desarrollado para la aprobación por el DEP y el número correcto de muestras se realizara en el año 2015.

C. Si llegan a estar presentes altos niveles de plomo en el agua se pueden producir problemas de salud serios, especialmente entre las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable viene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de distribución del servicio y las instalaciones de plomería doméstica. La Ciudad de Fellsmere es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no tiene la posibilidad de controlar la variedad de materiales que se usan en los trabajos de plomería. Cuando el agua ha estado asentada por varias horas usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el agua por el grifo por entre 30 segundos y 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. Si se siente preocupado en cuanto a si su agua contiene plomo es posible que quiera hacerla analizar. Puede conseguir información acerca del plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición en la línea de Agua Potable y Segura, o visitando el sitio Web http:.//www.epa.gov/safewater/lead.

D. Realizamos monitoreo de rutina para varios contaminantes en el suministro de agua para cumplir con los requerimientos reglamentarios. Nuestro sistema de agua estaba en violación de los estándares federales y estatales de calidad de agua en relación con los estándares de color en el año 2014. El color es un contaminante secundario que mide la calidad estética del agua. Seguiremos supervisando este parámetro para asegurar que las medidas tomadas para reducir este parámetro sean eficaces.